

# 第1章

# 求职面试

しゅうしょく めんせつ  
就職 の 面接

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

## ユニット 1

## 自我介绍

### ☺ 经典口语排行榜

じこしょうかい  
自己紹介させていただきますか。

能先介绍一下我自己吗？

こんにちは！ たなか  
田中です。

你好，我是田中。

はじめまして。

初次见面。

まずじこしょうかい  
させていただきます。 たなか  
田中

首先，我来介绍一下自己。我是

です。せいさんぶ ぶちょう  
生産部の部長です。

田中，生产部部长。

なまえ みみ  
お名前はよく耳にしますよ。

您的名字如雷贯耳。

おだ やかで、やる気がいっぱい  
まじめ かつ  
真面目な方です。

思想成熟、能干、为人诚实。

ちが ぶんか はいけい も ひとびと  
違った文化背景を持った人々とスムーズに

能够和不同文化背景的工作人员

しごと はこ じょうず  
仕事を運ぶことに上手です。

员一起出色地工作。

### ☺ 重点句型要牢记

1 自己紹介させていただきますか。  
能先介绍一下我自己吗？

#### 外教教你这样说

A: 自己紹介させていただきますか。

甲：能先介绍一下我自己吗？

B: はい、どうぞ。

乙：好的，请。

## 小贴士

“まず、自己紹介させていただきます。(首先,请允许我介绍自己)”是礼貌用语。求职面试的时候,一般都会说上这一句。也有人会问:“自己紹介させていただきますか?”(能先介绍一下我自己吗?)

**2** こんにちは!  
田中です。你好,我是田中。

### 外教教你这样说

A: こんにちは! 自己紹介させていただきますか? 甲:你好,能先介绍一下我自己吗?  
B: こんにちは! 田中です。 乙:你好,我是田中。

## 小贴士

日语中“我是……”用“私は…です”来表达。而且,初次与人见面,一般在介绍自己之前都会有招呼语“こんにちは!(您好!)”还可用“初めまして”。初次见面。之类,如:“初めまして、私は田中です。”(初次见面,我是田中。)

**3** 初めまして。  
初次见面。

### 外教教你这样说

A: 初めまして。 田中です。 甲:初次见面。我是田中。  
B: 初めまして。 鈴木です。 乙:初次见面。我是铃木。

**4** まず自己紹介させていただきます。 私は…です。  
首先,我来介绍一下自己。我是……

- ◎まず自己紹介させていただきます。 田中です。 生産部の部長です。  
首先,我来介绍一下自己,我是田中,生产部部长。
- ◎まず自己紹介させていただきます。 鈴木です。 人事部門の部長です。  
首先,我来介绍一下自己。我是鈴木,人事部部长。
- ◎まず、自己紹介させていただきます。 木村です。 社長です。  
首先,我来介绍一下自己,我是木村,社长。

### 外教教你这样说

A: まず自己紹介させていただきます。 鈴木です。 人事部門の部長です。 甲:首先,我来介绍一下自己。我是鈴木,人事部部长。  
B: おはようございます。 鈴木さん。 乙:早上好鈴木先生。非常感谢给了我这次面试机会。  
今度、面接のチャンスをくださいまして、誠にありがとうございます。

## 5

お名前はよく耳にしますよ。  
您的名字如雷贯耳。

○耳にする、听到。

## 外教教你这样说

A:失礼いたします。私は青木です。

甲:打扰了,我是青木。

B:お名前はよく耳にしますよ。

乙:您的名字如雷贯耳。

## 小贴士

日语中,听到自己的面试官介绍完自己以后,需要作出回应。在此,可以说:“…さん、こんにちは! お名前はよく耳にします。”表示对方是个很有名的人物,也可以用其他表达方式,如:“…さんから聞いたことがあります。”(我从谁那儿听说过您。)”“お目にかかれて光栄に存じます。”(认识您真荣幸。)”“ずっと、お目にかかりたいのです。”(一直很想认识您。)这些都可以用来回应别人的自我介绍。

## 6

穏やかで、やる気がいっぱい、真面目な方です。  
思想成熟、能干、为人诚实。

○穏やか、成熟的。真面目だ、诚实的。

○やる気がいっぱい、有干劲儿。

## 外教教你这样说

A:自分の性格についてもっと紹介してくださいませんか?

甲:能介绍一下你的性格吗?

B:はい、私は穏やかで、やる気がいっぱい、で真面目な人です。

乙:好的,我思想成熟、能干、为人诚实。

## 小贴士

当然,在面试时肯定要把自己优秀的地方展示给面试官,所以要学会用简单明了的词来表示。除了例句中的,我们还应该知道像这些:“積極的で、協力性がある、コミュニケーションが好きです。”意思是:(积极主动、喜欢共同协作,并且喜欢与人交流);“穏やかで、前向きで、”意思是:(思想成熟、上进心强)

## 7

違った文化背景を持った人々とスムーズに仕事を運ぶことに上手です。  
能够和不同文化背景的工作人员一起出色地工作。

## 外教教你这样说

- A: 他には何の長所がありますか? 甲: 还有其他的优点吗?  
B: 違った文化背景を持った人々とスムーズに仕事を運ぶことに上手です。 乙: 能够和不同文化背景的工作人员一起出色地工作。

### 小贴士

日本文化中非常注重团队合作精神,所以在日语面试中要把自己这方面的特长表达出来。还有相似的表达,如:“人とコミュニケーションすることが好きです。”(喜欢与各种人员打交道。)这都是在现代求职中应该表达出来的东西。

## 实力大挑战

1. 能先介绍一下我自己吗?  
\_\_\_\_\_させていただけますか?
2. 你好,我是田中。  
\_\_\_\_\_! 田中です。
3. 首先,我来介绍一下自己。我是铃木,生产部部长。  
まず、自己紹介\_\_\_\_\_ます。鈴木です。\_\_\_\_\_部の\_\_\_\_\_です。
4. 您的大名如雷贯耳。  
お名前はよく\_\_\_\_\_。
5. 思想成熟、能干、为人诚实。  
\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_、\_\_\_\_\_です。
6. 能够和不同文化背景的工作人员一起出色地工作。  
違った文化背景を持った人々とスムーズに\_\_\_\_\_ことに上手です。

## 场景实战演练

### 情景会话一



### Track 1-1

- A: おはようございます。どうぞ、座ってください。 甲: 早上好。进来坐坐吧。  
B: ありがとうございます。 乙: 谢谢。  
A: まず、自己紹介させていただきます。 甲: 首先我来介绍一下自己。我是田中,人事部部長。  
田中です。人事部門の部長です。  
B: お名前は耳によくしています。 乙: 您的大名如雷贯耳啊。

A: それでは、始めましょうか?

B: はい、自己紹介させていただきます。

A: はい。

B: 私は李明と申します。河北省の人です。

A: はい、続けてください。

甲: 那么, 我们可以开始了吗?

乙: 是的, 我先介绍一下自己吧。

甲: 好。

乙: 我是李明, 河北人。

甲: 好, 继续讲吧。

## 情景会話二



## Track 1-1

A: こんにちは、どうぞ、座ってください。  
李明さん。

B: こんにちは。ありがとうございます。

A: 朝の話から少し李さんを知りました。

B: 本当にお邪魔いたしました。

A: もっと、紹介してくれませんか。

B: はい、何<sup>なに</sup>について紹介したらよろしいでしょうか。

A: 何でもいいですよ、どうぞ。

B: はい、私の性格<sup>せいかく</sup>ですが、穏<sup>おだ</sup>やかでやる気がいっぱい<sup>まじめ</sup>で真面目<sup>まじめ</sup>です。

A: 真面目な人が好きですよ。

B: そして、違った文化背景を持った人々とスムーズに仕事を運ぶことに上手です。

A: よかったです。

B: はい、以上<sup>いじょう</sup>です。いたらぬ点<sup>てん</sup>はよろしくご指導<sup>しどう</sup>のほどお願い<sup>ねが</sup>いたします。

甲: 下午好。请坐, 李明。

乙: 谢谢, 先生, 下午好。

甲: 上午的谈话让我对你有了一定的了解。

乙: 浪费了您宝贵的时间了。

甲: 我能再多了解一些吗?

乙: 当然。关于哪方面的?

甲: 什么都可以, 请讲。

乙: 没问题。我思想成熟、精明能干、为人诚实。

甲: 我喜欢诚实的人。能力方面怎么样?

乙: 我能够和不同文化背景的工作人员一起出色地工作。

甲: 很好。

乙: 就这些, 有不足之处, 还恳请批评指正。

## 😊 解答

1. 自己紹介

2. こんにちは

3. させていただきます。生産、部長。

4. 耳にします。

5. 穏やかで、やる気がいっぱい、真面目。

6. 仕事をよく運ぶこと。

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章